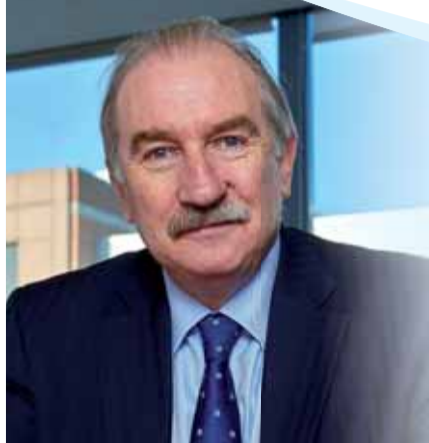




# EGSO info

Europski gospodarski i socijalni odbor –  
most između Europe i organiziranog civilnog društva  
Svibanj 2016. | HR



## UVODNIK Dragi čitatelji,

prošlo je još mjesec dana i emotivna previranja koja su uslijedila za terorističkim napadima u Bruxellesu smiruju se te se prelazi u trezvenije stanje, a svijet i dalje promatra Europu i kako se ona nosi s tekućim izazovima – migracijama, brexitom, dužničkom krizom Grčke, da spomenem samo neke od njih.

Svi ti izazovi ključaju ispod površine. Sporazum s Turskom koji je izazvao velike rasprave i dalje je pod lupom, a sve njegove posljedice još nisu izašle na površinu. Vjerujemo li doista da taj sporazum može ponuditi trajno rješenje za problem golemog priljeva ljudi koji će, kao što se svi stručnjaci slažu, i dalje preplavljivati Europu? Gdje je europsko rješenje na koje poziva Odbor?

Brexit i dalje tinja. Hoće li se ugasi ili će nas sve opeći 23. lipnja – ne samo Ujedinjenu Kraljevinu već i ostatak Europe uz nezamislive posljedice izlaska UK-a iz EU-a? Kao veliki zagovornik Europe ja se iskreno nadam da će uz pomoć razuma naposljetku pobijediti kampanja za ostanak. Porijeklom sam iz Sjeverne Irske i mnogo toga što smo postigli u izgradnji mostova povjerenja između zajednica počiva na temeljima Europe. Osobno smatram da izlazak iz EU-a predstavlja rizik rušenja mostova s ostatkom Europe, pa čak i svijeta.

A što je tek s dužničkom krizom u Grčkoj? Dok su političari bili zaokupljeni sprečavanjem ulaska izbjeglica u Europu i izlaska UK-a iz Europe, *Financial Times* je prošlog tjedna upozorio da se „najveća kriza EU-a polako i neprimjetno ponovo rasplamsava“. Uzimajući u obzir rizik neispunjavanja obveze plaćanja ukoliko se Grčkoj ne odobri iduća tranša sanacijskih sredstava, mučni izgled grexit ponovo stoji pred nama.

EU mora naći trajno rješenje za te probleme ako želi ponovo pridobiti povjerenje javnosti koje je posljednjih godina izgubljeno. I dok svijet s poštovanjem gleda na Europu kao primjer nekoć stalnog ratišta koje se pretvorilo u područje trajnog mira, demokracije, prosperiteta i otvorenosti, moramo joj omogućiti da predloži rješenja koja su dostojna Europe – hrabra, inovativna i humana. EGSO je spreman doprinijeti tim europskim nastojanjima svojim idejama i prijedlozima. Sluša li nas netko?

Michael Smyth

Potpredsjednik EGSO-a zadužen za proračun

## KALENDAR

**25. – 26. svibnja 2016. / EGSO, Bruxelles:**  
Plenarno zasjedanje EGSO-a

**28. svibnja 2016. / EGSO, Bruxelles:**  
Dan otvorenih vrata

## U OVOM BROJU

**2** Civilno društvo mora biti uključeno u sve aspekte energetske unije

**3** Digitalni dan u EGSO-u

**4** Konferencija EGSO-a o Strategiji zrakoplovstva za Europu

## USKORO U EGSO-U

### Nizozemska: puna potencijala i spremna za budućnost

EGSO će od 25. svibnja 2016. biti domaćin izložbe na kojoj se prikazuju nizozemske kreativne industrije koje se bave tehnologijama delte i mora, inovacijama i održivošću. Izložba se organizira u suradnji s nizozemskim predsjedništvom EU-a. Nalazi se u predvorju na 6. katu zgrade JDE, a bit će otvorena do 24. lipnja 2016. (sk/dm)



© Netherlands Enterprise Agency

## Dvosmjerne integracijske politike koristit će izbjeglicama i lokalnim zajednicama, smatra EGSO



Christa Schweng, izjaviteljica, i Panagiotis Gkofas, suizjavitelj

Potrebno je staviti težište na integracijske politike i na korištenje najboljih praksi za postizanje rezultata, ističe EGSO u mišljenju usvojenom na travanjskom plenarnom zasjedanju. Ako integracija bude uspješna, dovest će do socijalne kohezije, gospodarskog rasta i otvaranja radnih mjesta u Europi. Stoga je potrebna

bolja komunikacija i suradnja sa zajednicama domaćinima – medijima, lokalnim vlastima, sindikatima, organizacijama poslodavaca, nevladinim organizacijama – kako bi se stvorilo pozitivno okruženje za pridošlice i dobila puna podrška javnosti.

EGSO poziva na ulaganje u ciljane mjere kao što su tečajevi jezika i stručno osposobljavanje: „Učenje jezika treba započeti ubrzo nakon registracije ako se očekuje pozitivna odluka u pogledu azila“, rekla je Christa Schweng, izjaviteljica za tu temu. „Ono treba obuhvaćati i osnovne informacije o vrijednostima, kulturi i postupcima te je potrebno utvrditi vještine i kvalifikacije.“ Maloljetnim osobama bez pratnje treba omogućiti brzu integraciju u školski sustav ili pružiti savjetovanje o mogućnostima stručnog osposobljavanja. „Uvjereni smo da je integracija izbjeglica nužna za naša društva ako želimo očuvati socijalnu koheziju. Izostanak integracije može dovesti do paralelnih zajednica koje bi mogla narušiti stabilnost zemalja koje primaju izbjeglice. Stoga je u našem interesu da s integracijskim mjerama započnemo u vrlo ranoj fazi“, dodali su gđa Schweng i suizjavitelj Panagiotis Gkofas. (cad)

## Zakonodavstvo o vatrenom oružju mora biti ambicioznije kako bi se povećala sigurnost, ističe EGSO

Nedavni tragični događaji u Europi rasplamsali su raspravu o reviziji Direktive o nadzoru nabave i posjedovanja oružja. Javna sigurnost sve je više ugrožena i hitno je potrebno suzbiti lakoću kojom se može doći do vatrenog oružja koje i dalje dolazi u ruke radikalnih skupina, organiziranog kriminala i poremećenih pojedinaca.

EGSO vjeruje da predložena pojašnjenja te nova i dosljednija pravila o označavanju i uništavanju oružja predstavljaju značajno poboljšanje. Međutim, EGSO insistira na tome da zakonodavstvo o vatrenom oružju ne bi smjelo predstavljati samo hitan odgovor na nedavna teroristička djela. U svom mišljenju o nadzoru nabave i posjedovanja oružja usvojenom na plenarnom zasjedanju u travnju, EGSO je predložio konkretne mjere. Budući da nije bitna sljedivost samo oružja, već i streljiva, potrebno je potaknuti industriju da prouči mogućnost stavljanja neizbrisivih oznaka na metke s obzirom na to da na mjestu zločina

obično ostanu projektili, a ne oružje, te ta oznaka može biti vrijedan izvor informacija u policijskim istragama. EGSO smatra da bi takvi podaci, ako su dostupni u interoperabilnim bazama podataka nadležnih tijela, u velikoj mjeri pridonijeli učinkovitijim istragama.

Također je moguće slijediti australski i britanski primjer u pogledu programa za otkup oružja. Australija je 1997. godine započela temeljitu reviziju svojih zakona o oružju uslijed koje je iz optjecaja povučeno 700 000 komada oružja, što je, zajedno s nekim novim ograničenjima, dovelo do drastičnog pada stope ubojstava počinjenih vatrenim oružjem.

Još jedno područje kojem je potrebno posvetiti pozornost je 3D tisak. Tehnološki napredak na tom polju može se koristiti za izradu oružja koje može biti smrtonosno poput oružja napravljenog na konvencionalan način, ali ga nije moguće kontrolirati ili pratiti i uglavnom se izrađuje od materijala



© Shutterstock/Dmytro

koje tradicionalni sigurnosni sustavi ne mogu otkriti.

EGSO podržava uvođenje obveznih liječničkih pregleda koji ispunjavaju minimalne europske zahtjeve kvalitete za ocjenjivanje fizičkog i mentalnog zdravlja prilikom izdavanja ili obnavljanja dozvola. Međutim, Direktiva bi također mogla odrediti uvjete u pogledu učestalosti osposobljavanja za rukovanje vatrenim oružjem kao i sigurnog odlaganja i prijevoza oružja. (sg)



## Civilno društvo mora biti uključeno u sve aspekte energetske unije



potpredsjednik Komisije Maroš Šefčovič i predsjednik EGSO-a Georges Dassis

U mišljenju „Stanje energetske unije 2015.“ (izvjestitelj: Stéphane Buffetaut, Skupina poslodavaca) usvojenom na travanjskom plenarnom zasjedanju EGSO-a, poziva se na stavljanje većeg naglaska na socijalnu dimenziju energetske unije te se od Komisije traži da to uključi u kriterije ocjenjivanja prilikom izrade idućeg godišnjeg izvješća.

EGSO smatra da je potrebno poboljšati kvalitetu statističkih podataka na kojima se temelje izvješća: neki su zastarjeli, neki nepotpuni, a nekih podataka uopće nema. EGSO također napominje da se upravljanje energetskom unijom ne može svesti na isključivo administrativni postupak, već iziskuje jaku političku volju i zajedničku viziju država članica i institucija EU-a.

Tijekom rasprave s članovima EGSO-a na plenarnom zasjedanju potpredsjednik Komisije Šefčovič zahvalio je EGSO-u na podršci energetskoj uniji te istaknuo važnost europskog dijaloga o energiji koji je predložio EGSO.

## Europski građani suočavaju se s posljedicama izbjegavanja plaćanja poreza

Agresivno porezno planiranje, praksa koju provode neka multinacionalna poduzeća, umanjuje porezne osnovice država članica EU-a za 50 do 70 milijardi eura godišnje. EU je konačno odlučio poduzeti mjere kako bi stao na kraj toj praksi. EGSO čvrsto podržava prijedlog Komisije, no poziva na zauzimanje strožeg stava prema onima koji izbjegavaju plaćanje poreza uz istodobnu zaštitu konkurentnosti EU-a u okviru intenzivnih pregovora na razini OECD-a i skupine G20.

U mišljenju usvojenom na travanjskom plenarnom zasjedanju, EGSO predlaže jedinstvenu provedbu pravila po uzoru na Akcijski plan OECD-a za smanjenje porezne osnovice i dobiti u svim državama članicama. Nadalje, EGSO poziva Komisiju i države članice da pojačaju međunarodne pregovore u okviru OECD-a ili skupine G20 kako bi se zajamčila ujednačena provedba na razini OECD-a, uključujući i u SAD-u.

„Porezi su važan instrument država za smanjivanje nejednakosti u našem društvu. Trebaju nam za infrastrukturu, obrazovanje i pomoć ljudima kojima je ona potrebna. Stoga se izbjegavanje plaćanja poreza ne može smatrati

U mišljenju o vanjskoj dimenziji energetske politike EU-a (izvjestitelj: Vitas Mačiulis, Skupina raznih interesa), također usvojenom u travnju, EGSO je ponovo pozvao Komisiju i nacionalne vlade da organizacijama civilnog društva daju veću ulogu u raspravi o energiji.

Ključni izazov za EU jest činjenica da uvozi više od 50 % energije. Taj uvoz mora biti osiguran. Krug partnera od kojih uvozimo energiju potrebno je proširiti uspostavom dijaloga s novim i pouzdanim dobavljačima energije.

Snažna vanjska dimenzija energetske politike EU-a može proizaći samo iz zajedničkog stava EU-a. EGSO insistira na postizanju jednoglasnog pristupa unatoč tomu što države članice koriste različite energetske mješavine, strukture uvoza energije i tradicionalne partnere. (sg)

sitnim grijehom. Ono u biti predstavlja krađu od države, a u konačnici i od društva“, izjavio je izvjestitelj Dandea.

EGSO također preporučuje da se odredba o prijelazu – prijelaz s oslobođenja od plaćanja poreza na dohodak ostvaren u inozemstvu na davanje olakšica u obliku poreznih kredita – primjenjuje izravno na sve porezne obveznike koji su ostvarili prihod u jurisdikcijama klasificiranima kao porezna oaza.

EGSO poziva Komisiju da u Direktivu uključi zahtjev da države članice moraju objaviti podatke iz izvješća koja će podlijegati automatskoj razmjeni informacija, no smatra da se od malih i srednjih poduzeća ne bi trebala tražiti ta izvješća kako bi se izbjegao nerazmjern trošak.

Trebalo bi izraditi popis država i regija koje odbijaju poštovati standarde dobrog upravljanja na području oporezivanja. S obzirom na štetu koju je agresivno porezno planiranje nanijelo poreznim osnovicama u državama članicama, EGSO poziva da se za provedbu Direktive odredi rok kraći od tri godine koji se trenutno razmatra. (sma)

## Slobodno kretanje treba učiniti pravednijim za sve

Mobilnost radne snage temeljno je načelo Europske unije i jedno od postignuća koja europski građani najviše cijene. Ona može pomoći u stvaranju mogućnosti za zapošljavanje i blagostanja europskih građana i poduzeća.

U EU-u je 2014. bilo oko 15 milijuna mobilnih radnika u odnosu na gotovo 12 milijuna 2006. Iste godine broj mobilnih radnika među radno sposobnim osobama koje žive i rade u drugoj državi članici iznosio je 8,3 milijuna, što je predstavljalo 3,4 % ukupne radne snage, uz 1,6 milijuna pograničnih radnika. „Kako bi bilo uspješno, slobodno kretanje mora biti pravedno za sve. Pravila moraju jamčiti jednako postupanje i nediskriminaciju na temelju nacionalnosti“, napomenula je Laura González de Txabarri Etxaniz, izvjestiteljica o toj temi.

„Nepoštenim praksama zapošljavanja iskorištavaju se radnici i stvara socijalni damping, a neke države članice žele uskratiti socijalne naknade mobilnim radnicima. S druge strane, sadašnja situacija – zbog migracijske krize – nije povoljna za mobilnost radne snage. Europa mora pokazati snagu i odlučnost u obrani vlastitih načela i sada više nego ikada prije pomoći mobilnim radnicima.“

U Mišljenju se ističu praktična rješenja poput jačanja inspekcija rada u svim državama članicama, povećane koordinacije među nacionalnim sustavima socijalne sigurnosti te usmjeravanja na potrebe upućenih radnika, osobito putem savjetovanja sa socijalnim partnerima prije revizije kontroverzne Direktive o upućivanju radnika na razini EU-a. (cad)



© Shutterstock/Riddo

## Digitalni ugovori: EGSO poziva Komisiju da spriječi eroziju prava potrošača

U mišljenju o pravima na području digitalnih ugovora, koje je usvojeno na plenarnom zasjedanju EGSO-a u travnju (izvjestitelj: Jorge Pegado Liz), analiziraju se zakonodavni prijedlozi Europske komisije o isporuci digitalnog sadržaja i o prodaji robe preko interneta. Ta su dva prijedloga zamišljena kao paket sa zajedničkim ciljevima u okviru Strategije jedinstvenog digitalnog tržišta.

EGSO se slaže da određen broj pitanja na ovom području treba riješiti, ali se ne slaže s pravnim temeljem na koji se Komisija poziva. Odbor smatra da se ovdje radi ne samo o dovršavanju jedinstvenog tržišta, već i o određivanju i zaštiti prava potrošača. Mjere koje se temelje na politici zaštite potrošača uključivale bi minimalno usklađivanje,

ostavljajući državama članicama mogućnost da usvoje više standarde zaštite potrošača.

U mišljenju se smatra neprihvatljivom razlika u pristupu prodaji robe preko interneta ili izvan njega do koje bi došlo ako bi se uslijed prijedloga Komisije uspostavila dva sustava. U mišljenju se snažno podržava stav da bi se prava koja se priznaju u nedigitalnim ugovorima trebala primjenjivati i u zakonodavstvu koje se odnosi na internet. Premda priznaje da su određene nematerijalne transakcije u pogledu sadržaja poseban slučaj, EGSO je nepokolebljiv u stavu da se ne smiju donositi mjere koje bi ugrozile prava potrošača.

EGSO je također zabrinut što se Direktive ne bave čitavim nizom pitanja u kojima je potrebna harmonizacija – na primjer dobi u kojoj maloljetnici mogu zaključiti internetski ugovor ili pitanjem opcije „plati sad“ na nekim društvenim mrežama koja nije uvijek poveznica za internetske stranice pouzdanih platformi.

Što se tiče zaštite potrošača u kupovini nematerijalnih dobara preko interneta – posebno na području sigurnosti podataka i zaštite privatnosti – EGSO smatra da se hitno moraju ustanoviti jasna pravila budući da je Ujedinjena kraljevina još uvijek jedina država članica koja je uvela pravila te vrste. (sg/dr)



© Shutterstock/Max-Studio

## Trgovina za sve – poticaj za pravedniji globalni sustav

U mišljenju „Trgovina za sve: prema odgovornijoj trgovinskoj i ulagačkoj politici“ EGSO je istaknuo važnost trgovinskih sporazuma kao sredstva promicanja održivog razvoja, ljudskih i socijalnih prava, poštene i etičke trgovine te borbe protiv korupcije. Osvrćući se na novu komunikaciju Europske komisije pod nazivom „Trgovina za sve“ EGSO je istaknuo da je potrebna veća uključenost civilnog društva u postupak pregovora i provedbe, s obzirom na to da se u Komunikaciji uopće ne spominju mehanizmi civilnog društva za praćenje poglavlja o trgovini i održivom razvoju u postojećim sporazumima EU-a o trgovini.

Odbor smatra da će utemeljena rasprava na visokoj razini u Europi i u državama članicama doprinijeti tome da se osigura šire sudjelovanje i podrška javnosti pravednijem sustavu globalne trgovine, s obzirom na to da trgovinska politika mora odražavati europske vrijednosti. Stoga se u Mišljenju pozdravlja predanost Komisije osiguravanju odgovornog upravljanja globalnim lancima opskrbe. EGSO se nada da će se uzeti u obzir veza između trgovinskih sporazuma i pristupa EU-a provedbi ciljeva održivog razvoja. (mm)



# „Koliko ozbiljno Komisija pristupa pitanju sudjelovanja građana?“, pita se EGSO na Dan europske građanske inicijative



„Europska građanska inicijativa (EGI) instrument je koji građanima omogućuje da sudjeluju u kreiranju politika u Europi. Nakon pet godina iskustva vidimo da taj instrument ne funkcionira kako bi trebao. Vrijeme je da Europska komisija djeluje prema preporukama institucija“, rekao je Michael Smyth, potpredsjednik EGSO-a na Dan europske građanske inicijative 2016. koji je EGSO organizirao 20. travnja u Bruxellesu. Mnogi sudionici iz organizacija civilnog društva začarani su ne samo time što je Komisija odgodila reviziju EGI-ja, nego i nedolaskom povjerenika Timmermansa na Dan europske građanske inicijative.

EGSO nije sâm u svojim nastojanjima da EGI konačno postane ono što predviđa Ugovor iz Lisabona – inovativni instrument transnacionalne participativne demokracije:

- Europski ombudsman sastavio je 11 smjernica za njegovo poboljšanje;
- Europski parlament uputio je rezoluciju s jasnim i konkretnim prijedlozima za revidirani EGI;
- Odbor regija usvojio je mišljenje u kojem poziva na brzu i opsežnu reviziju EGI-ja;
- naposljetku, i Komisija je u svom izvješću iz travnja 2015. priznala da se organizatori suočavaju s raznim poteškoćama te je predložila izmjene. Međutim, umjesto uvođenja tih izmjena odgodila je reviziju EGI-ja.

Glavni zaključci savjetovanja unijet će se u mišljenje EGSO-a o revidiranom EGI-ju koje je u pripremi. EGSO je aktivno sudjelovao u postupku EGI-ja kao pomagač i institucijski mentor.“ (sma)

## Kružno gospodarstvo: EGSO poziva na veću ambicioznost i sveobuhvatne ciljeve

U mišljenju o Komisijinu Paketu za kružno gospodarstvo usvojenom na travanjskom plenarnom zasjedanju, EGSO pozdravlja iznesene prijedloge kao korak u pravom smjeru. Međutim, na jedno temeljno pitanje nije dan odgovor: jesu li te mjere dovoljne za prelazak europskih gospodarstava na istinski kružni model koji gospodarsko blagostanje odvaja od upotrebe prirodnih resursa i povećava gospodarsku i društvenu korist?

Potrebno je poticati proizvođače da razvijaju poslovne modele u kojima će iznajmljivanje ili prodaja robe kao usluga postati uobičajena praksa te u kojima će svi troškovi biti internalizirani, a proširena odgovornost proizvođača trebala bi biti obavezna u svim državama članicama. Proizvođači bi morali imati i obvezu dostavljanja informacija o očekivanom životnom vijeku proizvoda.

EGSO smatra da se prilikom planirane revizije Direktive o ekološkom dizajnu mora uzeti u obzir cijeli životni ciklus proizvoda, uključujući trajnost, mogućnost popravka i dostupnost / cjenovna pristupačnost rezervnih dijelova, te da se od proizvođača treba tražiti da bezuvjetno dostavljaju informacije o popravku i servisiranju. EGSO također želi da se uvede potpuna zabrana ugrađenog zastarijevanja.

EGSO predlaže osmišljavanje mehanizama potpore kako bi osobe s nižim dohotkom dobile pristup robu i uslugama koje su kvalitetnije i podrazumijevaju veće početne troškove. Oni bi mogli imati oblik programa pozajmljivanja uz potporu vlade ili programa financiranja uz potporu proizvođača, pri čemu bi se na proizvode s dužim životnim vijekom primjenjivale niže kamatne stope. Povrh toga, točno će označivati također pomoći potrošačima da donose odluke zasnovane na konkretnim informacijama.

EGSO smatra da je već u ranoj fazi važno utvrditi tko bi sve mogao biti oštećen uslijed tog prelaska te poduzeti odgovarajuće mjere socijalne zaštite, uključujući obrazovanje, osposobljavanje i pre-kvalifikaciju. Kad je riječ o podizanju svijesti, taj dugotrajan proces, koji treba biti usmjeren na društvo u cjelini, mora započeti već u dječjem vrtiću kako bi se novi naraštaji odgojili kao odgovorni potrošači i pokretači promjena u ponašanju.

EGSO također predlaže aktivno promicanje mreža aktera civilnog društva koji zagovaraju prelazak na model kružnog gospodarstva te razmatranje mogućnosti uspostave **Europskog foruma za kružno gospodarstvo** putem povezivanja ideja, razmjene najboljih praksi i podizanja svijesti o njima. (sma)

## Slovačka se priprema da preuzme kormilo EU-a

Slovačka će u srpnju 2016. prvi puta preuzeti šestomesečno predsjedanje Vijećem Europske unije. Slovački mandat na čelu Vijeća predstavlja 116. rotirajuće predsjedništvo EU-a, kojem prethodi tekuće nizozemsko predsjedanje, a uslijedit će mu malteško.

Slovačka će se tijekom predsjedanja usredotočiti na niz pitanja od posebne važnosti za EU, kao što su jedinstveno tržište, energetska unija, kohezivska politika, unija tržišta kapitala, revizija tijekom provedbe Višegodišnjeg financijskog okvira za razdoblje 2014. – 2020., godišnji proračun EU-a za 2017. i proširenje.

Uz već davno planirane teme, među prioritarnim pitanjima na dnevnom redu naći će se i migracijska kriza, revizija Dublinske uredbe i protuterorizam. Povrh toga, pitanja kojima će se Slovačka baviti tijekom svog predsjedanja odražavati će druga događanja, uključujući ishod referendumata o EU-u u Ujedinjenoj Kraljevini.

Interes javnosti za pitanja EU-a u Slovačkoj je niži nego ikad prije u bilo kojoj državi članici EU-a. Predsjedanje Vijećem omogućit će da se javnost

više zainteresira za europska pitanja i ulogu Slovačke u EU-u.

Suradnja između EGSO-a i predsjedništva prilično je intenzivna. Slovačka vlada od Odbora je zatražila četiri razmatračka mišljenja o sljedećim temama:

- *utjecaj tehnološkog razvoja na sustav socijalnog osiguranja i radno pravo*
- *procjena tijekom provedbe programa Obzor 2020.*
- *novo tržište električne energije i moguća utjecaj na osjetljive skupine potrošača*
- *regulativa otporna na promjene.*

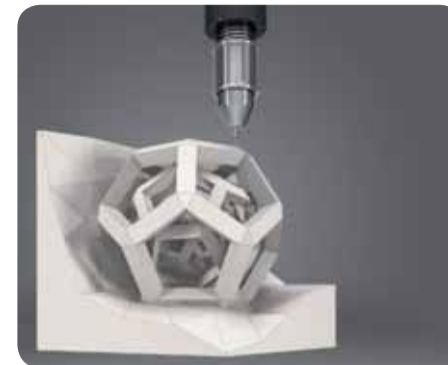
Izvanredni sastanak Predsjedništva EGSO-a održat će se 14. lipnja u Bratislavi.

Konačna inačica programa slovačkog predsjedanja bit će usvojena u lipnju. Ivan Korčok, državni tajnik pri Ministarstvu vanjskih i europskih poslova Slovačke Republike i vladin opunomoćenik pri slovačkom predsjedništvu Vijeća Europske unije, predstaviti će je 13. lipnja na plenarnom zasjedanju EGSO-a. (as/mb/ns/pbs)

## EGSO poziva na digitalnu uključenost i osiguravanje digitalnog znanja svim europskim građanima

Predstavnici industrije i civilnog društva te kreatori politika okupili su se 21. travnja povodom Digitalnog dana 2016. kako bi raspravili o aktualnim rizicima i prilikama, kao i o potencijalu digitalnog gospodarstva da potiče uključenost, ali i da uzrokuje isključenost. Teme ovog događaja, koji su zajednički organizirali EGSO i udruga Confrontations Europe, bile su digitalno gospodarstvo kao temelj konkurentnosti EU-a, jačanje digitalnih vještina i olakšavanje prekvalifikacija te uloga civilnog društva.

EGSO dijeli mišljenje da je digitalno gospodarstvo od strateške gospodarske važnosti za države članice EU-a. Danas su digitalni podaci temelj djelatnosti u svim područjima gospodarstva, kao i u upravi, kulturi te na polju socijalnih i zdravstvenih usluga. Inovativna uporaba tih podataka glavni je izvor povećane produktivnosti za gospodarstvo EU-a. Međutim, EGSO ustraje u tvrdnji da je za potpuno oslobađanje potencijala gospodarstva temeljnog na znanju veoma važno prekvalificirati radnike kako bi posjedovali vještine potrebne za rad na novim radnim mjestima i u novim gospodarskim sektorima. To je posebno važno s obzirom na to da će do 2020. godine za 80 % radnih mjesta biti potrebne digitalne vještine i znanja.



EGSO tvrdi da se, kako bi svi mogli imati koristi od digitalne revolucije, pristup infrastrukturi i alatima mora promatrati kao temeljno pravo. EGSO također vjeruje da EU i države članice trebaju osigurati pristup digitalnom svijetu uz pomoć cjeloživotnog osposobljavanja digitalnim vještinama. Posebnu pozornost treba posvetiti ugroženim društvenim skupinama. Civilno društvo ima ključnu ulogu u tom pogledu i stoga EGSO potiče EU i nacionalne i lokalne vlasti da iskoriste postojeće strukture za dijalog s predstavnicima civilnog društva kako bi točnije prepoznali stvarne potrebe u digitalnom svijetu. (sg)

## Ljudsko lice izbjegličke krize – EGSO ugošćuje izložbu Gilesa Duleya



Giles Duley u EGSO-u

Nastavljajući svoj rad u vezi s izbjeglicama i migracijama EGSO trenutno ugošćuje izložbu fotografija Gilesa Duleya, međunarodno priznatog fotoreportera i bivšeg ratnog korespondenta, na kojoj se prikazuju brojni muškarci, žene i djeca koji prelaze Sredozemno more i stižu na grčki otok Lesbos.

Britanac Giles Duley dobro je poznat po svojim fotografijama posvećenima humanitarnim pitanjima i posljedicama sukoba. Izložba je plod suradnje s Uredom visokog povjerenika Ujedinjenih naroda za izbjeglice (UNHCR).

Prilikom otvaranja izložbe predsjednik EGSO-a Georges Dassis izjavio je: „*Sigurnost granica ne smije dovesti do odbijanja osoba kojima je zaštita potrebna iz humanitarnih razloga.*“ Giles Duley je rekao: „*Nikako se nije smjelo*

*dopustiti da dođe do ovoga. Bio sam šokiran i shrvan onime što sam vidio.*“ Djelatnica UNHCR-a Sophie Magennis poručila je: „*Ove fotografije daju glas onima koji ga nemaju, a anonimnim brojevima daju ljudsko lice. Situacija s izbjeglicama u Europi teška je, ali se može savladati, no samo koordiniranim naporima. Potrebno je uz pravu solidarnost dovršiti istinski zajednički europski sustav azila.*“

Osobna iskustva g. Duleya nadahnula su njegov humanitarni rad. Teško je ranjen dok je radio kao fotograf u Afganistanu, no ta ozljeda nije pokolebala njegovu čvrstu odluku da se vrati fotografiji. Njegova prethodna izložba pod nazivom „*Sekunda svjetlosti*“ prikazuje strahovitu ljudsku cijenu sukoba. Izložba će biti otvorena do 20. svibnja. (mm)

## Vanjska politika počinje kod kuće Nova strategija vanjske i sigurnosne politike EU-a

EGSO je u nedavnom mišljenju o prijedlogu strategije za vanjsku i sigurnosnu politiku EU-a istaknuo povezanost unutarnje i vanjske politike te je primijetio da je zbog socijalnih nejednakosti u Europi došlo do slabljenja europskih vrijednosti. „*Ne čini se realnim osmišljavati strukturiraniju, zajedničku i učinkovitu vanjsku i sigurnosnu politiku EU-a ako se ne zaustavi rast gospodarskih i socijalnih nejednakosti u EU-u*“, tvrdi José María Zufiaur Narvaiza, izvjestitelj za to mišljenje. „*EU mora raditi na ponovnom učvršćivanju svoje uloge „zagovornika jednakosti“ koji promiče „slobodu, sigurnost i blagostanje*“.

Da bi se zaštitila demokracija u drugim zemljama, potrebno je dodatno razviti snažno civilno društvo unutar samog EU-a. To je „*ključ jačanja veza s civilnim društvom u drugim zemljama*“. Prema mišljenju EGSO-a potrebno je povećati proračun EU-a za vanjsko djelovanje, a i olakšati postupak pridruživanja zemalja kandidatkinja, uspostaviti učinkovitu sigurnosnu i obrambenu politiku, ovladati priljevom izbjeglica i migranata te poticati trgovinu i ulaganja. (mm)

# Strategija zrakoplovstva za Europu bit će uspješna samo uz potporu svih dionika, ističe EGSO

Predstavnici industrije, kreatori politika i razni dionici okupili su se na javnom savjetovanju o provedbi strategije zrakoplovstva EU-a, održanom 21. travnja u organizaciji EGSO-a. Tema savjetovanja bila je Strategija zrakoplovstva koju je Komisija predstavila u prosincu 2015. i njezin utjecaj na stvaranje radnih mjesta, gospodarski rast i pridobivanje potpore dionika. To će savjetovanje doprinijeti radu EGSO-a na mišljenju o Paketu za zrakoplovstvo.

„Strategija zrakoplovstva trebala bi stvoriti bolju ulagačku klimu kako bi se privukli europski ulagači. Time će se povećati konkurentnost tog sektora i njegova sveukupna uloga u gospodarstvu te tako poticati rast i zapošljavanje“, rekao je Jacek Krawczyk, izvijestitelj EGSO-a za strategiju zrakoplovstva. Glavna govornica, europska povjerenica za promet Violeta Bulc, u svom je govoru izjavila da „trebamo osigurati da europsko zrakoplovstvo zadrži vodeće mjesto u svijetu“.

EGSO u potpunosti podržava cjelovit pristup Komisije. Strategija može polučiti uspjeh isključivo uz široku i snažnu potporu svih dionika u lancu vrijednosti zrakoplovstva. Jedan od ciljeva mišljenja EGSO-a jest odrediti koji su poticaji potrebni da se strategija učini privlačnom i korisnom svima: državama članicama EU-a, zračnim prijevoznicima, zračnim lukama, pružateljima usluga u zračnoj plovidbi (ANSP-ovima), proizvođačima, sindikatima, ekološkim udrugama i organizacijama potrošača. (sg) ●

## NADA ZA EUROPU! Kultura, gradovi i novi diskurs

Kako kultura i gradovi mogu pridonijeti buđenju nade i stvaranju novog diskursa za Europu? Kako kultura potiče gospodarski rast? Kako gradovi mogu preobraziti kulturnu raznolikost u društvene inovacije, koheziju i povjerenje? Obratno, kako kultura i umjetnost mogu razvijati i preporučiti gradove, dajući im novi identitet? Kakvu ulogu mogu imati umjetnost i kultura u izražavanju i učvršćivanju europskog identiteta i odnosa s našim susjedima? Je li vrijeme za novu renesansu za novu Europu?

To su neka od pitanja koja će se razmatrati na konferenciji na visokoj razini koja će se održati 20. i 21. lipnja 2016. u Bruxellesu, u organizaciji Skupine raznih interesa Europskog

gospodarskog i socijalnog odbora (EGSO), na čelu s njezinim predsjednikom Lucom Jahierom, u bliskoj suradnji s Odborom Europskog parlamenta za kulturu i obrazovanje, Vijećem Europe i Centrom za lijepe umjetnosti Bozar. Na tom će se događanju razmatrati na koji je način, zašto i u kojem trenutku kultura važna u današnjoj Europi. Točnije, konferencija će imati četiri teme:

- kultura kao pokretač gospodarskog rasta
- kultura kao sredstvo razvoja gradova i teritorija
- kultura kao alat za integraciju i uključenost
- preoblikovanje europskog identiteta u Europi i šire.



Luca Jahier, predsjednik Skupine raznih interesa

To će događanje također poslužiti kao prilika za prvo predstavljanje istoimene studije koju je EGSO naručio od organizacija *Culture Action Europe* i *United Cities and Local Government (UCLG-Agenda 21)*.

U večernjim satima 20. lipnja u EGSO-u će se održati kulturno događanje na kojem će se pokazati kako kultura može postati globalnim instrumentom dijaloga, razumijevanja i izgradnje mira. (cl) ●

## Predstojeće malteško predsjedanje EU-om – uključenost Skupine poslodavaca

Pripreme za predstojeće malteško predsjedanje Vijećem EU-a bile su jedna od tema radnog posjeta predsjednika Skupine poslodavaca Jaceka Krawczyka Malti. Predsjednik Krawczyk izrazio je spremnost Skupine da aktivno surađuje s malteškim organizacijama poslodavaca i s malteškom vladom u pripremanju za predsjedanje.

Sve glavne malteške organizacije poslodavaca (Malteška gospodarska, poduzetnička i industrijska komora, Malteško udruženje hotelijera



Jacek Krawczyk, predsjednik Skupine poslodavaca, s lanom Borgom, malteškim ministrom za europske poslove

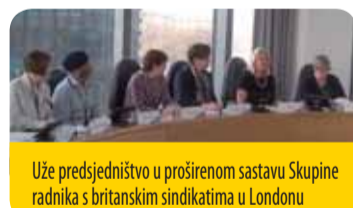
i ugostitelja, Udruga trgovaca i Malteški ured za poslovanje) sudjeluju u pripremanju za predsjedanje. One će odrediti četiri glavne teme kao program poslodavaca za razdoblje predsjedanja, koji će se zatim službeno predstaviti premijeru Malte i parlamentarnom tajniku te glavnim organizacijama poslodavaca u Bruxellesu.

Malta će preuzeti predsjedanje EU-om u siječnju 2017. nakon slovačkog predsjedanja koje je predviđeno za drugu polovinu 2016. (lj) ●

## Sindikati i referendum o EU-u u Ujedinjenoj Kraljevini

Dana 21. travnja, Uže predsjedništvo u proširenom sastavu Skupine radnika susrelo se s britanskim sindikatima u Londonu kako bi raspravljalo o referendumu u Ujedinjenoj Kraljevini. Velika većina sindikata Ujedinjene Kraljevine smatra da bi UK trebao ostati u EU-u jer, kao što je istaklo više govornika, Europa bi svima trebala pružiti priliku u pogledu prava, zapošljavanja i gospodarskog napretka.

Sudionici su naglasili da je studija koju je izradio Laburistički odjel za istraživanja na zahtjev Skupine radnika pristigla u pravi čas, a objavljena je upravo kad je Vlada Ujedinjene Kraljevine podnijela nacrt zakona o sindikatima, koji predstavlja najteži napad na prava sindikata u posljednjih 30 godina. Ta studija, pod nazivom *The crisis and the Evolution of Labour Relations in the UK* („Kriza i razvoj odnosa



Uže predsjedništvo u proširenom sastavu Skupine radnika s britanskim sindikatima u Londonu

s radnicima u UK“), dostupna na adresi <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.group-2-studies.39081>, objašnjava prijedloge nacrtu zakona i zaključuje,

među ostalim, da su određene mjere koje je poduzela konzervativna vlada poremetile omjer snaga u nizu pitanja radnog prava u korist poslodavaca. Sudionici su stoga stekli dojam da je za radnike Ujedinjene Kraljevine bolje da ostanu u EU-u, čija ih socijalna pravna stečevina štiti od takvih napada na njihova prava, te su zaključili da je radnicima UK-a i EU-a u zajedničkom interesu da rade zajedno na poboljšanju socijalnih prava u Europi.

Sastanak se završio u pozitivnom tonu, a sudionici su istaknuli svoju podršku za pravednu i socijalno osviještenu Europu te svoju odlučnost da se suprotstave nacrtu zakona o sindikatima u Ujedinjenoj Kraljevini kao i svakom pokušaju da se smanje radnička prava u Britaniji ili drugdje. Stup socijalnih prava koji je nedavno predložila Europska komisija čini čvrst temelj na koji će se sindikati moći nadograditi u ovom zajedničkom pothvatu. (mg/fs) ●

EGSO Info na 23 jezika: [http://www.eesc.europa.eu/activities/press/eescinfo/index\\_en.asp](http://www.eesc.europa.eu/activities/press/eescinfo/index_en.asp)

### Urednik:

Alun Jones (glavni urednik)  
Daniela Marangoni (dm)

Satu Kankala (sk)  
Siana Glouharova (sg)  
Silvia M. Aumair (sma)

### Suradnici u ovom broju:

Anna Skulavikova (as)  
Caroline Alibert-Deprez (cad)  
Chloé Lahousse (cl)  
Daniela Marangoni (dm)  
Diaelhak Raguragui (dr)  
Francisco Soriano (fs)  
Leszek Jarosz (lj)  
Marian Brestovansky (mb)  
Margarita Gavanias (mg)  
Milen Minchev (mm)  
Natalia Schneiderova (ns)  
Paola Braga Sunye (pbs)

### Koordinacija:

Agata Berdys (ab)

### Broj je zaključen 4. svibnja 2016.

### Adresa:

European Economic and Social Committee  
Jacques Delors Building, 99 Rue Belliard,  
B-1040 Brussels, Belgium  
Tel. +32 2 546.94.76  
Faks +32 2 546.97.64  
Email: [eescinfo@eesc.europa.eu](mailto:eescinfo@eesc.europa.eu)  
Internet: <http://www.eesc.europa.eu/>

EGSO info objavljuje se devet puta godišnje tijekom plenarnih zasjedanja EGSO-a.

Tiskane verzije EGSO info-a na njemačkom, engleskom i francuskom dostupne su besplatno u uredu za medije Europskog gospodarskog i socijalnog odbora.

EGSO info također je dostupan na 23 jezika u formatu PDF na internetskoj stranici Odbora:

URL: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

EGSO info nije službeni zapisnik aktivnosti EGSO-a; za to vas ljubavno upućujemo na Službeni list Europske unije ili ostale publikacije Odbora.

Umnažanje je dopušteno ako se EGSO info navede kao izvor te primjerak pošalje uredniku.

Tiskana naklada: 6500 primjeraka

Sljedeće izdanje: srpanj 2016.

Svibanj 2016. / 5.



Ured za publikacije